

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : B.02.0.KKG.0.10/101-1639 /6077

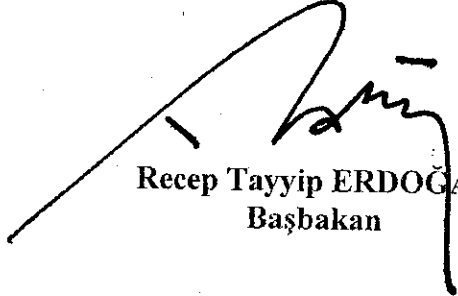
14 / 10 / 2008

Konu : Kanun Tasarısı

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

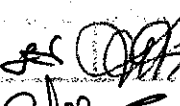
Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 1/10/2008 tarihinde kararlaştırılan "Kuzey Atlantik Antlaşmasına Arnavutluk Cumhuriyetinin Katılımına İlişkin Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi birlikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :

- 1- Kanun Tasarısı
- 2- Gerekçe

T.C. M. M. BAŞKANLIĞI	
Tali Komisyon	Milli Savunma
Erdoğan	Dışişleri
Tarih	20/10/2008
Yazı	1/655
Başkan	
Başbakan	

GEREKÇE

NATO'nun genişlemesi, Soğuk Savaş sonrası özgür, demokratik ve bütünleşmiş bir Avrupa hedefinin gerçekleştirilmesi yolunda atılan en önemli adımlardan birini oluşturmaktadır. Soğuk Savaş sonrasında Batı değerlerinin Avrupa-Atlantik bölgesinde temel kazanabilmesi için Orta ve Doğu Avrupa ile eski Sovyet coğrafyasındaki ülkeler için çeşitli programlar geliştirilmiştir.

Bunlar halihazırda Kafkaslar, Orta Asya, Doğu Avrupa ve Balkanlar'dan 24 ortak ülkeyi kapsayan ve sözkonusu ülkeleri askeri alanda NATO ile işbirliğine sevk eden Barış için Ortaklık Programı, anılan ülkeleri Müttefiklerle bir araya getiren bir istişare forumu olan Avrupa-Atlantik Ortaklık Konseyi, İttifak'a katılma perspektifi olan ülkeleri NATO üyeliğine hazırlayan Üyelik Eylem Planı (MAP), Rusya ve Ukrayna ile özel ortaklık ilişkileri ve işbirliğini düzenleyen NATO-Rusya Konseyi ve NATO-Ukrayna Komisyonu ile Güneydoğu Avrupa ülkeleri, Akdeniz ülkeleri ve Geniş Ortadoğu bölgesinde seçilmiş ülkelerle geliştirilen bölgesel ortaklık çalışmalarıdır.

Bu programların ilk başarılı sonucu 1999'da alınmış ve Polonya, Çek Cumhuriyeti ile Macaristan NATO'ya üye olmuşlardır.

Kasım 2002'de düzenlenen Prag Zirvesinde, Soğuk Savaş sonrası ikinci genişleme kararı alınmış ve MAP'a katılan on ülkeden yedisi (Bulgaristan, Estonya, Letonya, Litvanya, Romanya, Slovakya ve Slovenya) İttifak'la katılım müzakerelerine başlamaya davet edilmişlerdir. Sözkonusu ülkeler 2004 yılında NATO'ya üye olmuşlardır.

Prag Zirvesinde üyelik daveti alamayan Arnavutluk, Hırvatistan ve Makedonya'nın İttifak üyeliği ise 2-4 Nisan 2008 tarihlerinde gerçekleştirilen Bükreş Zirvesinde ele alınmıştır. Zirvede alınan karar uyarınca, Arnavutluk İttifak'la katılım müzakerelerine başlamak üzere davet edilmiştir. Anılan ülkeyle yürütülen katılım müzakereleri sonucunda hazırlanan Katılım Protokolü 9 Temmuz 2008 tarihinde Brüksel'de gerçekleşen bir törende imzalanmıştır.

Bu çerçevede, NATO'nun üçüncü dalga genişlemesi sürecinin Nisan 2009'da gerçekleştirilecek 60. yıl Zirvesinde tamamlanması öngörülmekte olup, genişleme, anılan ülke için NATO'yla kurulacak güvenlik ve savunma ilişkisi açısından büyük değer taşımakta ve aday ülkenin dış ve savunma politikalarında bir önceliği oluşturmaktadır.

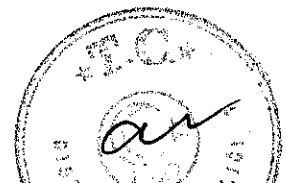
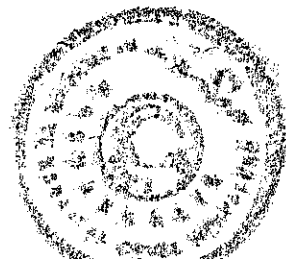
Ülkemiz Avrupa'daki bölünme çizgilerinin kaldırılmasına yönelik entegrasyon sürecinin önemli bir vechesi olarak gördüğü NATO'nun genişlemesini başından bu yana desteklemiştir.

NATO'nun genişlemesi Avrupa-Atlantik coğrafyasında güvenlik ve istikrarın geliştirilmesine ve güçlendirilmesine başından beri katkıda bulunmuştur. Ülkemizin de bir parçasını teşkil ettiği Güneydoğu Avrupa'dan bir ülkenin daha İttifak'a katılması, stratejik devamlılık ve bütünlüğü sağlamanın yanı sıra, NATO standartlarının ve değerlerinin bu ülkelerce benimsenmesi ve uygulanmasına yol açacağı cihetle bölgedeki güvenlik ve istikrarın pekiştirilmesine de katkı sağlayacaktır.



Harekatların İttifak'ın varlık nedeninin ve başarısının dayanağı olarak giderek artan şekilde referans noktası olarak alındığı günümüzde Arnavutluk'un üyeliğinin NATO'nun askeri hareket gereksinimleri açısından da ilave kaynak sağlaması mümkün olacaktır.

Yukarıdaki mülahazalar ışığında, ülkemiz, Bükreş Zirvesinde ortaya çıkan genişleme kararına katılmıştır. Bu politikamız çizgisinde, Bükreş'te İttifak'a katılmaya davet edilen Arnavutluk'un Katılım Protokolünün onaylanmasının uygun olacağı değerlendirilmektedir.



KUZEY ATLANTİK ANTLAŞMASINA ARNAVUTLUK CUMHURİYETİ'NİN KATILIMINA İLİŞKİN PROTOKOL

4 Nisan 1949 tarihinde Vaşington'da imzalanan Kuzey Atlantik Antlaşmasına taraf ülkeler,
Arnavutluk Cumhuriyeti'nin bu Antlaşmaya katılımıyla Kuzey Atlantik bölgesindeki
güvenliğin pekiştirileceğinden emin olarak,

Şu hususlar üzerinde anlaşmışlardır:

Madde I

Bu Protokolün yürürlüğe girmesiyle, Kuzey Atlantik Antlaşması Teşkilatının Genel Sekreteri, tüm Taraflar adına, Kuzey Atlantik Antlaşmasına katılımı için Arnavutluk Cumhuriyeti Hükümetine davette bulunacaktır. Antlaşmanın 10 uncu Maddesi uyarınca Arnavutluk Cumhuriyeti, katılım belgesini Amerika Birleşik Devletleri Hükümetine tevdi ettiği gün Taraf ülke olacaktır.

Madde II

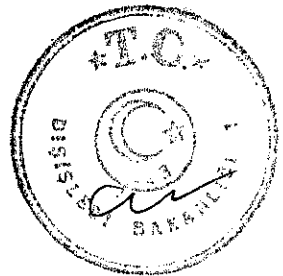
Mevcut Protokol, Kuzey Atlantik Antlaşmasına Taraf her bir ülkenin Protokolü kabul ettiğini Amerika Birleşik Devletleri Hükümetine duyurmasıyla yürürlüğe girecektir. Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti, Kuzey Atlantik Antlaşmasının tüm Taraflarına bu tür her bir bildirimin alındığı tarihi ve işbu Protokolün yürürlüğe giriş tarihini bildirecektir.

Madde III

İngilizce ve Fransızca metinleri aynı derecede geçerli olan işbu Protokol, Amerika Birleşik Devletleri Hükümeti Arşivlerinde muhafaza edilecektir. Protokolün onaylanmış örnekleri bu Hükümet tarafından Kuzey Atlantik Antlaşmasına Taraf tüm ülkelerin Hükümetlerine iletilecektir.

İşbu Protokol, yukarıdaki hususları doğrulamak üzere aşağıda imzaları bulunan tam yetkililer tarafından imzalanmıştır.

2008 Temmuz ayının 9 uncu günü Brüksel'de imzalanmıştır.



Country	1950	1955	1960	1965	1970	1975	1980	1985	1990	1995	2000	2005	2010	2015	2020	2025	2030	2035	2040	2045	2050
Japan	7.0	7.5	8.0	8.5	9.0	9.5	10.0	10.5	11.0	11.5	12.0	12.5	13.0	13.5	14.0	14.5	15.0	15.5	16.0	16.5	17.0
Germany	10.0	10.5	11.0	11.5	12.0	12.5	13.0	13.5	14.0	14.5	15.0	15.5	16.0	16.5	17.0	17.5	18.0	18.5	19.0	19.5	20.0
France	11.0	11.5	12.0	12.5	13.0	13.5	14.0	14.5	15.0	15.5	16.0	16.5	17.0	17.5	18.0	18.5	19.0	19.5	20.0	20.5	21.0
Italy	12.0	12.5	13.0	13.5	14.0	14.5	15.0	15.5	16.0	16.5	17.0	17.5	18.0	18.5	19.0	19.5	20.0	20.5	21.0	21.5	22.0
Spain	13.0	13.5	14.0	14.5	15.0	15.5	16.0	16.5	17.0	17.5	18.0	18.5	19.0	19.5	20.0	20.5	21.0	21.5	22.0	22.5	23.0
Sweden	14.0	14.5	15.0	15.5	16.0	16.5	17.0	17.5	18.0	18.5	19.0	19.5	20.0	20.5	21.0	21.5	22.0	22.5	23.0	23.5	24.0
United Kingdom	15.0	15.5	16.0	16.5	17.0	17.5	18.0	18.5	19.0	19.5	20.0	20.5	21.0	21.5	22.0	22.5	23.0	23.5	24.0	24.5	25.0
United States	16.0	16.5	17.0	17.5	18.0	18.5	19.0	19.5	20.0	20.5	21.0	21.5	22.0	22.5	23.0	23.5	24.0	24.5	25.0	25.5	26.0
Canada	17.0	17.5	18.0	18.5	19.0	19.5	20.0	20.5	21.0	21.5	22.0	22.5	23.0	23.5	24.0	24.5	25.0	25.5	26.0	26.5	27.0
Belgium	18.0	18.5	19.0	19.5	20.0	20.5	21.0	21.5	22.0	22.5	23.0	23.5	24.0	24.5	25.0	25.5	26.0	26.5	27.0	27.5	28.0
Netherlands	19.0	19.5	20.0	20.5	21.0	21.5	22.0	22.5	23.0	23.5	24.0	24.5	25.0	25.5	26.0	26.5	27.0	27.5	28.0	28.5	29.0
Australia	20.0	20.5	21.0	21.5	22.0	22.5	23.0	23.5	24.0	24.5	25.0	25.5	26.0	26.5	27.0	27.5	28.0	28.5	29.0	29.5	30.0
South Korea	21.0	21.5	22.0	22.5	23.0	23.5	24.0	24.5	25.0	25.5	26.0	26.5	27.0	27.5	28.0	28.5	29.0	29.5	30.0	30.5	31.0
India	22.0	22.5	23.0	23.5	24.0	24.5	25.0	25.5	26.0	26.5	27.0	27.5	28.0	28.5	29.0	29.5	30.0	30.5	31.0	31.5	32.0
China	23.0	23.5	24.0	24.5	25.0	25.5	26.0	26.5	27.0	27.5	28.0	28.5	29.0	29.5	30.0	30.5	31.0	31.5	32.0	32.5	33.0
Brazil	24.0	24.5	25.0	25.5	26.0	26.5	27.0	27.5	28.0	28.5	29.0	29.5	30.0	30.5	31.0	31.5	32.0	32.5	33.0	33.5	34.0
Argentina	25.0	25.5	26.0	26.5	27.0	27.5	28.0	28.5	29.0	29.5	30.0	30.5	31.0	31.5	32.0	32.5	33.0	33.5			

Circumstance	Percentage (%)
If someone is attacking you	95
If someone is threatening you	85
If someone is harassing you	75
If someone is insulting you	65
If someone is annoying you	55

Circumstance	Justified (%)	Not justified (%)
If someone is attacking you	85	15
If someone is threatening you	75	25
If someone is harassing you	65	35
If someone is insulting you	55	45
If someone is annoying you	15	85



Türkiye Cumhuriyeti adına:

Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda
Birleşik Krallığı adına:

Amerika Birleşik Devletleri adına:

Kuzey Atlantik Antlaşması'na Arnavutluk Cumhuriyeti'nin katılımına ilişkin
Protokolün orijinal tasdikli nüshası.

Brüksel, 9 Temmuz 2008

Baldwin de Vidts
NATO Hukuk Danışmanı



**PROTOCOL
TO THE NORTH ATLANTIC TREATY
ON THE ACCESSION OF
THE REPUBLIC OF ALBANIA**

* * *

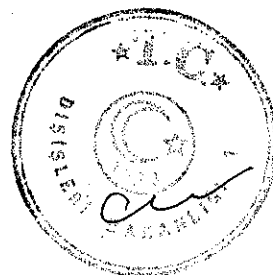
**PROTOCOLE
AU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD
SUR L'ACCESSION DE
LA RÉPUBLIQUE D'ALBANIE**



The Parties to the North Atlantic Treaty, signed at Washington on April 4, 1949,

Being satisfied that the security of the North Atlantic area will be enhanced by the accession of the Republic of Albania to that Treaty,

Agree as follows:



Article I

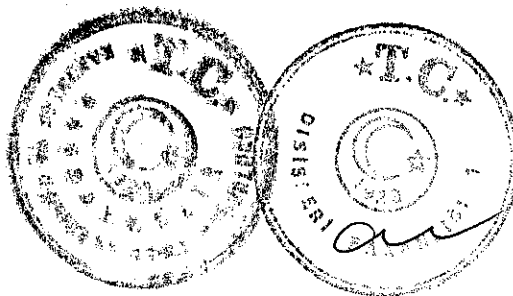
Upon the entry into force of this Protocol, the Secretary General of the North Atlantic Treaty Organisation shall, on behalf of all the Parties, communicate to the Government of the Republic of Albania an invitation to accede to the North Atlantic Treaty. In accordance with article 10 of the Treaty, the Republic of Albania shall become a Party on the date when it deposits its instrument of accession with the Government of the United States of America.

Article II

The present Protocol shall enter into force when each of the Parties to the North Atlantic Treaty has notified the Government of the United States of America of its acceptance thereof. The Government of the United States of America shall inform all the Parties to the North Atlantic Treaty of the date of receipt of each such notification and of the date of the entry into force of the present Protocol.

Article III

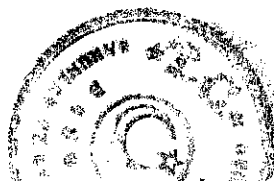
The present Protocol, of which the English and French texts are equally authentic, shall be deposited in the Archives of the Government of the United States of America. Duly certified copies thereof shall be transmitted by that Government to the Governments of all the Parties to the North Atlantic Treaty.



Les Parties au Traité de l'Atlantique Nord, signé le 4 avril 1949 à Washington,

Assurées que l'accession de la République d' Albanie au Traité de l'Atlantique Nord permettra d'augmenter la sécurité de la région de l'Atlantique Nord,

Conviennent ce qui suit :



Article I

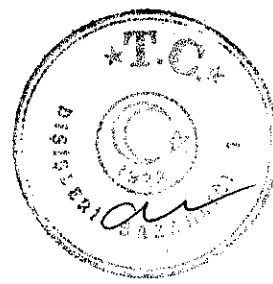
Dès l'entrée en vigueur de ce Protocole, le Secrétaire Général de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord enverra, au nom de toutes les Parties, au Gouvernement de la République d' Albanie une invitation à adhérer au Traité de l'Atlantique Nord. Conformément à l'Article 10 du Traité, la République d' Albanie deviendra Partie à ce Traité à la date du dépôt de son instrument d'accession auprès du Gouvernement des États-Unis d'Amérique.

Article II

Le présent Protocole entrera en vigueur lorsque toutes les Parties au Traité de l'Atlantique Nord auront notifié leur approbation au Gouvernement des États-Unis d'Amérique. Le Gouvernement des États-Unis d'Amérique informera toutes les Parties au Traité de l'Atlantique Nord de la date de réception de chacune de ces notifications et de la date d'entrée en vigueur du présent Protocole.

Article III

Le présent Protocole, dont les textes en français et anglais font également foi, sera déposé dans les archives du Gouvernement des États-Unis d'Amérique. Des copies certifiées conformes seront transmises par celui-ci aux Gouvernements de toutes les autres Parties au Traité de l'Atlantique Nord.



In witness whereof,
the undersigned plenipotentiaries have
signed the present Protocol.

Signed at Brussels
on this 9th day of July 2008

En foi de quoi,
les plénipotentiaires désignés ci-dessous
ont signé le présent Protocole.

Signé à Bruxelles
le 9 juillet 2008

For the Kingdom of Belgium :
Pour le Royaume de Belgique :

Frans van Daele

For the Republic of Bulgaria :
Pour la République de Bulgarie :

[Signature]

For Canada :
Pour le Canada :

[Signature]

For the Czech Republic :
Pour la République tchèque :

[Signature]

For the Kingdom of Denmark :
Pour le Royaume de Danemark :

P. Pihnen - Hansen

For the Republic of Estonia:
Pour la République d'Estonie:

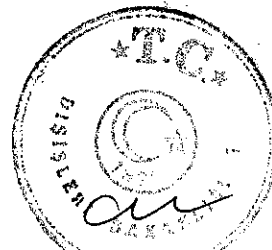
[Signature]

For the French Republic :
Pour la République française :

[Signature]

For the Federal Republic of Germany :
Pour la République fédérale d'Allemagne :

[Signature]



For the Hellenic Republic :
Pour la République hellénique :

Stamatopoulos

For the Republic of Hungary :
Pour la République de Hongrie :

Erk. - F. H.

For the Republic of Iceland :
Pour la République d'Islande :

Pontusson, J. P.

For the Italian Republic :
Pour la République italienne :

Stefano Stefano

For the Republic of Latvia :
Pour la République de Lettonie :

Janis Eilmanis

For the Republic of Lithuania :
Pour la République de Lituanie :

Skirvius

For the Grand Duchy of Luxembourg :
Pour le Grand-Duché de Luxembourg :

Eisenbach

For the Kingdom of the Netherlands :
Pour le Royaume des Pays-Bas :

Hermanus P. Leys

For the Kingdom of Norway :
Pour le Royaume de Norvège :

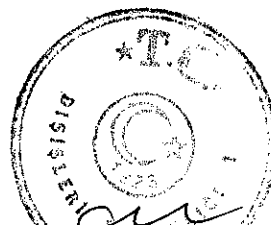
Wim Traa

For the Republic of Poland :
Pour la République de Pologne :

Boleslaw Winiarski

For the Portuguese Republic :
Pour la République portugaise :

António Fernando Pereira



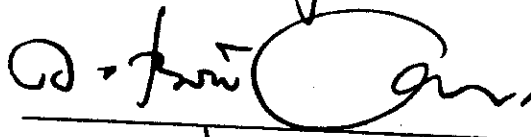
For Romania :
Pour la Roumanie :



For the Slovak Republic :
Pour la République slovaque :



For the Republic of Slovenia :
Pour la République de Slovénie :



For the Kingdom of Spain :
Pour le Royaume d'Espagne :

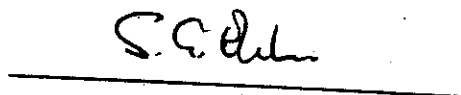


For the Republic of Turkey :
Pour la République de la Turquie :

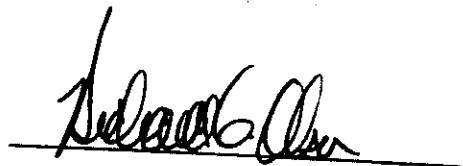


Tacari İlden

For the United Kingdom of Great Britain and
Northern Ireland :
Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et
d'Irlande du Nord :



For the United States of America :
Pour les États-Unis d'Amérique :



Certified copy of the original of the Protocol to the North Atlantic Treaty on the accession of the Republic of Albania.

Brussels, 9 July 2008

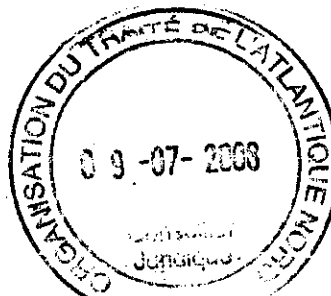

Baldwin de Vidts
Legal Adviser of NATO



Copie certifiée conforme à l'original du Protocole au Traité de l'Atlantique Nord sur l'accession de la République d'Albanie.

Bruxelles, 9 juillet 2008


Baldwin de Vidts
Conseiller juridique de l'OTAN



T/ 1395

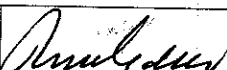
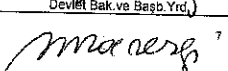
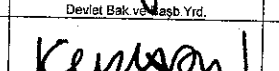
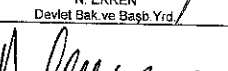
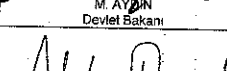
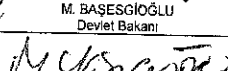
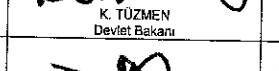
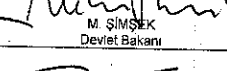
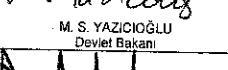
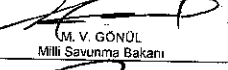
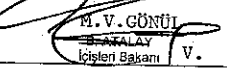
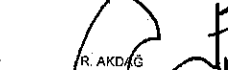
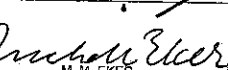
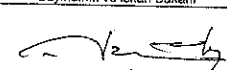
**KUZEY ATLANTİK ANTLAŞMASINA ARNAVUTLUK CUMHURİYETİNİN
KATILIMINA İLİŞKİN PROTOKOLÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- (1) 9 Temmuz 2008 tarihinde Brüksel’de imzalanan “Kuzey Atlantik Antlaşmasına Arnavutluk Cumhuriyeti’nin Katılımına İlişkin Protokol”ün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer ve hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 M. ÇİÇEK Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 H. YAZICI Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 N. EKREN Devlet Bak. ve Başb. Yrd.	 M. AYDIN Devlet Bakanı
 M. BAŞESGİOĞLU Devlet Bakanı	 K. TÜZMEN Devlet Bakanı	 M. Z. ÇİÇEK Devlet Bakanı	 M. ŞİMŞEK Devlet Bakanı
 M. S. YAZICIOĞLU Devlet Bakanı	 M. A. ŞAHİN Adalet Bakanı	 M. V. GÖNÜL Milli Savunma Bakanı	 H. V. GÖNÜL E. İ. B. Bakanı
 A. BAŞBAKAN Dışişleri Bakanı	 K. UNAKITAN Maliye Bakanı	 H. ÇELİK Millî Eğitim Bakanı	 F. N. ÖZAK Bayındırlık ve İskan Bakanı
 R. AKDAĞ Bağlık Bakanı	 B. YILDIRIM Ulaştırma Bakanı	 M. M. EKER Tarım ve Köylüleri Bakanı	 F. ÇELİK Çalışma ve Sos. G. v. Bakanı
 M. Z. ÇAŞLAYAN Sanayi ve Ticaret Bakanı	 M. H. GÜLER En. ve Tab. Kay. Bakanı	 E. GÜNAY Kültür ve Turizm Bakanı	 V. EROĞLU Çevre ve Orman Bakanı

Dosya No:

101-1639

1319